Учредителен акт на „Коуд ен Тийм“ ЕООД	**Constitutive act of „CodeNTeam” Ltd**
Днес, 15.03.2023г.,	Today on 15th March 2023,
Фади Саад Саид Гатас, роден на [redacted] година, гражданин на Египет с паспорт № [redacted] издаден на [redacted] година, валиден до [redacted] година.	**Fady Saad Said Ghatas,** born on [redacted], Egypt citizen with passport № [redacted], issued on [redacted], valid to [redacted].
Прие следния Учредителен акт за учредяване на еднолично дружество с ограничена отговорност като юридическо лице, създадено и действащо съгласно законите на Република България, при следните условия:	Adopted the following Constitutive act of a sole limited liability company as a legal entity, acting in accordance with the laws of Republic of Bulgaria under the following provisions:
ГЛАВА I **ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**	**SECTION I** **GENERAL PROVISIONS**
Чл.1. Наименованието на дружеството е **Коуд ен Тийм“ ЕООД**. Наименованието се изписва на латиница по следния начин: **„CodeNTeam” Ltd.**	**Art.1.** The name of the company shall be **Коуд ен Тийм“ ЕООД**. The name of the company can be written with Latin letters as **„CodeNTeam” Ltd.**
Чл.2. Седалището и адресът на управление на дружеството е: **Република България, гр. София, 1000, Ул. “Врабча” 17А, ет. 1, ат. 1**	**Art.2.** The seat and management address of the company is: **Bulgaria, Sofia, 1000, 17A Vrabcha Str., fl. 1, of. 1**
Чл.3. Дружеството не се ограничава със срок или друго прекратително условие.	**Art.3.** The Company is established for an unlimited period of time.

Чл.4. Предметът на дейност на дружеството е: изработване и анализиране на софтуер, информационни технологии, изследователски услуги, Предоставяне на бизнес и други консултации; посредническа дейност; маркетинг; търговско представителство; комисионни и посреднически сделки; бизнес развитие; информационни услуги; мениджмънт услуги; отдаване на недвижими имоти под наем; покупко-продажба на недвижими имоти; покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен вид и всички други дейности, незабранени от закона при съобразяване и спазване на всякакви лицензионни, регистрационни или други изисквания.

Art.4. The Company's scope of activities is: Software Code Analysis and Technical TeamResearch services, software engineering; IT; business and other consultancy; intermediary activity; marketing; commercial representation; commission and brokerage transactions; Business Development; information services; management services; rental of real estate; purchase and sale of real estate; purchase of goods or other items for the purpose of sale in original, processed or processed form and all other activities not prohibited by law in compliance with any licensing, registration or other requirements.

ГЛАВА II
КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ. УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАЕ НА КАПИТАЛА

SECTION II
CAPITAL AND SHARES OF THE SHAREHOLDERS. INCREASE AND REDUCTION OF THE CAPITAL

Чл.5. (1) Капиталът на дружеството е в размер на **100 лв. (сто лева),** разпределен на **100 (сто) дяла**, всеки един от които е с номинална стойност от **1 лв. (един лева)**.
(2) Към момента на регистрация на дружеството капиталът е внесен изцяло.

Art.5.(1) The capital of the company amounts to **BGN 100 (one hundred leva),** distributed in **100 (one hundred)** shares each with nominal value of **BGN 1 (one lev).**
(2) At the moment of the registration of the company the capital is entirely deposited.

Чл.6. Дяловете се притежават от едноличния собственик на капитала **Фади Саад Саид Гатас**, роден на [redacted] година, гражданин на Египет с паспорт № [redacted], издаден на [redacted] година, валиден до [redacted] година.

Art.6. The shares are owned by **Fady Saad Said Ghatas,** born on [redacted], Egypt citizen with [redacted], issued on [redacted], valid to [redacted].

Прехвърляне и наследяване на дялове

Чл.7. (1) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествения дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията на закона за приемане на нов съдружник.

(2) Прехвърлянето на дружествен дял се извършва с договор, сключен с нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието, извършени едновременно, и се вписва в търговския регистър.

Transfer and inheritance of shares

Art.7. (1) The company share may be transferred and inherited. The transfer of the company share from one shareholder to another is carried out freely, and to third parties - in compliance with the requirements of the law for admission of a new shareholder.

(2) The transfer of a company share shall be carried out with a contract, concluded with notarial certification of the signatures and the content, made simultaneously, and shall be registered in the Commercial register.

Увеличние на капитала

Чл.8. Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:

1. увеличаване на номиналната стойност на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.

Increase of the capital

Art.8. The capital may be increased by:

1. increasing of the nominal value of the shares;
2. adding new shares;
3. adoption of new partners.

Намаляване на капитала

Чл.9. Намаляването на капитала може да бъде извършено до предвидения от закона минимум с решение на едноличния собственик на капитала при спазване на изискванията на закона.

Reduction of the capital

Art.9 The reduction of the capital may be performed with a decision of the sole owner of the capital and according the requirements of the law.

Допълнителни парични вноски

Чл.10. (1) За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства едноличния собственик на капитала може да направи допълнителни парични вноски за определен срок.

(2) Допълнителните парични вноски не се отразяват в капитала на Дружеството. За тях може да се уговори Дружеството да плаща лихви.

Additional monetary contributions

Art.10. (1) The the sole owner of the capital may make a decision to make additional monetary contributions under a term in order to cover possible losses.

(2) The additional monetary contributions shall not be reflected in the capital of the Company. The Company may agree to pay interest on them.

ГЛАВА III
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА. ПРИЕМАНЕ НА НОВИ СЪДРУЖНИЦИ, ИЗКЛЮЧВАНЕ, НАПУСКАНЕ НА СЪДРУЖНИК

Чл.11. Едноличният собственик на кашитала има право:

1. да участва в управлението на дружеството;
2. да участва в разпределението на печалбата, пропорционално на участието си в капитала;
3. да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, лично или чрез пълномощник;
4. да преглежда по всяко време книжата на дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях;
5. да получи дивидент;
6. да получи ликвидационен дял при прекратяване на дружеството;

Чл.12. Едноличният собственик на кашитала е длъжен:

1. да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска;
2. да участва в управлението на дружеството и да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата дейност;

Чл.13. Едноличният собственик на капитала отговаря за задълженията на дружеството до размера на дружествения си дял.

SECTION III
RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SOLE OWNER OF THE CAPITAL. ACCEPTANCE, RESIGNATION AND EXCLUSION OF A SHAREHOLDER

Art.11. The sole owner of the capital shall be entitled to

1. participate in the management of the company;
2. to participate in the distribution of profit proportionately to his/her share in the equity;
3. to be informed at any time about the activity of the company – personally or by a proxy;
4. to check the books of the company at any time and to acquire copies;
5. to receive dividends;
6. to receive a liquidation share ;

Art.12. The sole owner of the capital is obliged:

1. to pay his share in the Company's equity or his additional contributions;
2. to participate in the management of the company and to cooperate in the activity of the company;

Art.13. The sole owner of the capital is responsible for the obligations of the company up to the amount of his company share.

Чл.14. Едноличният собственик на капитала не може да иска реален дял от имуществото на дружеството докато същото съществува. Той има право само на част от печалбата, съразмерно на дяловете си.

Приемане на нов съдружник

Чл. 15. Нов съдружник се приема с решение на Едноличния собственик на капитала по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на дружествения договор. Решението за приемане на нов съдружник се вписва в Търговския регистър.

ГЛАВА IV
УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.16.(1) Органи на дружеството са:

1. Едноличен собственик на капитала;
2. Управител.

(2)Управителят може да не е съдружник.

Общо събрание на съдружниците

Чл.17.(1) Едноличният собственик на капитала е върховен орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси на дейността му.

Art.14. The sole owner of the capital may not want a real share of the company's property while the company exists. He is entitled to only part of the profits in proportion to his shares.

Acceptance of a new shareholder

Art. 15. A new shareholder is accepted by the decision of th sole owner upon his written request, in which he declares that he accepts the terms of the articles of association. The decision to accept a new partner shall be entered in the Commercial Register.

SECTION IV
MANAGEMENT OF THE COMPANY

Чл.16.(1) The Management bodies of the Company shall be:

1. Sole owner of the capital;
2. Manager.

(2)The manager may not be a shareholder.

General meeting of the shareholders

Art.17.(1) The sole owner of the capital shall be the Company's supreme body. It shall be entitled to take resolutions on all issues related to the Company's activities.

Чл.18. (1) Едноличният собственик на капитала има следната изключителна компетентност:

1. Изменя и допълва дружествения договор;
2. Приема и изключва съдружници; дава съгласие за прехвърляне на дялове на нов съдружник;
3. Приема годишния счетоводен отчет и баланса на дружеството; разпределя печалбата и взима решение за нейното изплащане;
4. Взема решения за увеличаване и намаляване на капитала;
5. Избира управителя, определя възнаграждението му, освобождава го от длъжност и от отговорност;
6. Взема решения за откриване и закриване на клонове и участия в други дружества;
7. Взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
8. Взема решения за предявяване на искове на дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процеса срещу него;
9. Взема решения за допълнителни парични вноски, включително реда и начина на тяхното изплащане;
10. Взема решения за прекратяване дейността на дружеството или за неговото преобразуване, както и за прехвърлянето му чрез сделка на трети лица;

(2) Решения по ал. 1, т. 2, 4, т. 5, предложение първо, и т. 7 се вземат в писмена форма.

Art.18.(1) The sole owner of the capital has the right to:

1. Amend and supplement the Articles of Association;
2. Accept and exclude shareholders, give consent to transfer a Company's share to a new shareholder;
3. Accept the annual financial statement and the balance of the Company and take resolutions to distribute the profits and losses;
4. Take resolutions to increase or reduce the Company's capital;
5. Elect the Managers, determine their remunerations and absolve them from responsibility;
6. Take resolution for opening/closing of branch-offices and participation in other companies;
7. Take resolution for acquiring and selling of real estates and real rights;
8. Take resolution for submission of claims vs. the manager and elect a representative responsible for the court case;
9. Take resolution for additional monetary contributions, including the means for their payment;
10. Take resolution to transform or dissolve the Company and declare the Company's wind up as well as its transfer to third persons;

(2) Decisions under par. 1, items 2, 4, item 5, proposal one, and item 7, shall be taken in written form.

Управление и представителство	***Management and representation***
Чл.19.(1) Управителят има всички права и задължения съобразно изискванията на закона. (2) Управителят организира и ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството съобразно решенията на общото събрание, при спазване на действащото законодателство. Той решава всички въпроси свързани с предмета на дейност на дружеството с изключение на въпросите които по закон или съгласно настоящия договор са от изключителната компетентност на общото събрание. (3) Управителят представлява дружеството. При няколко назначени управители, то те представляват Дружеството съгласно решение на съдружниците взето с единодушие. (4) Управителят изпълнява функцията и на председател на общото събрание като го свиква, организира и ръководи. (5) Възнаграждението на управителя се определя от едноличния собственик на капитала. (6) Овластяването на Управителя може да бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от търговския регистър	**Art.19.**(1) The manager has all rights and obligations stipulated in the law. (2) The manager organizes and manages the Company's economic activity by observing the relevant legislation and the resolutions of the general meeting. He decides on all matters related to the activity of the company except for matters which by law or under this contract are in the exclusive competence of the general meeting. (3) The manager represents the company. In the event of several appointed managers, they shall represent the Company as per resolution of the shareholders taken unanimously. (4) The manager is also a chairman of the general meeting by convening, organizing and managing of the sessions. (5) The remuneration of the manager is determined by the sole owner of the capital. (6) The authorization of the Manager may be revoked at any time and his name may be deleted from the commercial register.
Чл.20. Управителят отговаря имуществено за виновно причинените на дружеството вреди.	**Art. 20.** The Manager shall be financially liable for damages caused to the Company.

Забрана за конкурентна дейност

Чл. 21. Без съгласие на Дружеството Управителят няма право:
1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;
2. да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;
3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.
(2) Ограниченията по ал. 1 се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на Дружеството.
(3) При нарушаване на задълженията по ал. 1, Управителят дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.

Prohibition of competitive activity

Art. 21. Without the consent of the Company the Manager has no right:
1. to carry out commercial transactions on his own or on behalf of others;
2. to participate in general and limited partnerships and in limited liability companies;
3. to hold a position in governing bodies of other companies.
(2) The restrictions under para. 1 shall be applied when an activity similar to that of the Company is performed.
(3) In case of violation of the obligations under para. 1, the Manager owes compensation for the damages caused to the Company.

ГЛАВА V
БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

Чл.22. (1) Стопанската дейност на дружеството се отчита след изтичане на календарната година.
(2) Годишният счетоводен отчет годишно се съставя от управителя и се представя за одобрение от общото събрание.

Чл.23. За покриване на загубите от стопанската дейност общото събрание може да формира резервен фонд, като определя и размерът на отчисленията за него.

Чл.24. Разпределението на печалбата става с решение на едноличния собственик на капитала.

SECTION V.
BALANCE, PROFITS AND LOSSES

Art.22. (1) The activity of the company must be reported at the beginning of the next calendar year.
(2)The manager drafts an annual financial report every year and presents it for approval by the general meeting.

Art.23. In order to cover the losses the Company may open its own reserved fund with the purpose to regulate the losses.

Art.24. The distribution of the profit can be done after a decision of the sole owner of the capital.

ГЛАВА VI
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл.25. Дружеството се прекратява:
1. с решение на едноличния собственик на капитала;

CHAPTER VI
TERMINATION AND LIQUIDATION

Art. 25. The company is terminated:
1. by decision of sole owner of the capital;

2. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност, както и чрез разделяне;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на окръжния съд - при настъпване на предвидените от закона случаи.

2. by merger and incorporation into a joint-stock or other limited liability company, as well as by division;
3. upon declaring bankruptcy;
4. by decision of the district court - upon occurrence of the cases provided by law.

Чл.26. (1) При прекратяване на Дружеството на основание чл. 154, ал. 1, точки 2 и 5 и чл. 155 от Търговския закон във връзка с чл. 27, точки 1 и 4 от настоящия Дружествен договор се открива производство по ликвидация.
(2) Ликвидатор на Дружеството е Управителят на Дружеството, освен ако с решение на едноличния собственик на капитала е определено друго лице.
(3) Ликвидацията на Дружеството се извършва по реда на гл. XVII от Търговския закон.

Art.26. (1) Upon termination of the Company on the grounds of art. 154, para. 1, items 2 and 5 and Art. 155 of the Commercial Act in relation with Art. 27, items 1 and 4 of these Constitutive act, liquidation proceedings shall be opened.
(2) The liquidator of the Company is the Manager of the Company, unless another person has been appointed with a decision of the sole owner of the capital.
(3) The liquidation of the Company shall be carried out by the order of chapter XVII of the Commercial Act.

ГЛАВА VII
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

SECTION VIII
MISCELLANEOUS

Чл.27. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването.

Art. 27. The present contract is valid from the date of it's signing.

Чл. 28. (1) За неуредени в настоящия Учредителен акт въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.
(2) При изменение или допълнение на Учредителния акт в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ се представя препис от него, който съдържа всички изменения и допълнения и е заверен от Управителя на Дружеството.

Art. 28. (1) The provisions of the Bulgarian legislation shall be applied for issues not settled in the present Constitutive act.
(2) In the event of amendment or supplementation of the Constitutive act in the Commercial Register and the register of non- profit legal entities a copy of it shall be submitted, which shall contain all amendments and supplements and shall be certified by the Manager of the Company.

Настоящият Дружествен договор е изготвен и подписан в два еднакви екземпляра – един за едноличния собственик на капитала и един за Агенция по вписванията.	The present Constitutive act were drawn and signed in two identical copies of equal legal force, one of which shall be submitted for entry into the Commercial Register.

Едноличен собственик на капитала / Sole owner of the capital:

Fady S. Ghatas

Фади Саад Саид Гатас / Fady Saad Said Ghatas